

| | |
|--------------|----|
| VORWORT..... | 13 |
|--------------|----|

Erster Teil: Einführung in das *Convivio*. Erschriebene Immanenz

| | | |
|---------|--|----|
| 1. | INHALTLICH-TEXTLICHE EINFÜHRUNG IN DAS <i>CONVIVIO</i> (1304-08)..... | 15 |
| 1.1 | Dante Alighieris <i>Convivio</i> : „Das Gastmahl oder die philosophische Speisung der Menge.“ – „One of the most interesting and most tantalizing pieces of prose of the Middle Ages.“ | 15 |
| 1.2 | Die Texte der drei Kanzone des Cv in kritischer Edition (zwei Fassungen)..... | 21 |
| 1.2.1 | Grundlage des ersten Gesprächsthemas des philosophischen ‘Gastmahls’: die Eröffnungskanzone (= ‘erster Hauptgang’)..... | 24 |
| 1.2.2 | Grundlage des zweiten Gesprächsthemas des philosophischen ‘Gastmahls’: die Fortsetzungskanzone (= ‘zweiter Hauptgang’)..... | 26 |
| 1.2.3 | Grundlage des dritten Gesprächsthemas des philosophischen ‘Gastmahls’: die Schlußkanzone (= ‘dritter Hauptgang’)..... | 28 |
| 1.3 | Die drei Kanzone des Cv auf Deutsch: zwei unterschiedliche Übersetzungen aus verschiedenen Jahrhunderten | 32 |
| 1.3.1 | Die erste Kanzone..... | 33 |
| 1.3.2 | Die zweite Kanzone..... | 36 |
| 1.3.3 | Die dritte Kanzone..... | 39 |
| 1.4 | Textbezogen-praktische Einführung in das Cv | 43 |
| 1.4.1 | Hauptthemen der ‘Bucheinleitung’ (<i>Trattato primo</i>): „ <i>Introduzione al Convito. Difesa del vulgare eloquio in cui è scritto.</i> “ | 44 |
| 1.4.2 | Hauptthemen des <i>Trattato secondo</i> : „ <i>Dichiarazione della Canzone I^a intorno all’amore della Filosofia sotto l’image di Beatrice.</i> “ | 51 |
| 1.4.2.1 | Kurze Zusammenfassung der ersten Kanzoneexegese | 54 |
| 1.4.2.2 | Ausführliche Darlegung der ersten Kanzoneexegese | 54 |
| 1.4.3 | Hauptthemen des <i>Trattato terzo</i> : „ <i>Dichiarazione della Canzone II^a intorno alle lodi della Filosofia.</i> “ | 58 |
| 1.4.3.1 | Inhaltsparaphrase der zweiten Kanzone | 60 |
| 1.4.3.2 | Kurze Zusammenfassung der zweiten Kanzoneexegese..... | 63 |
| 1.4.3.3 | Ausführliche Darlegung der zweiten Kanzoneexegese..... | 64 |

| | | |
|---------|--|-----|
| 1.4.4 | Hauptthemen des <i>Trattato quarto</i> : „ <i>Dichiarazione della Canzone III^a intorno ai veri principj della Nobiltà.</i> “ | 67 |
| 1.4.4.1 | Kurze Zusammenfassung der dritten Kanzonenexegese | 68 |
| 1.4.4.2 | Ausführliche Darlegung der dritten Kanzonenexegese | 70 |
| 1.5 | Die textstrategische Bedeutung der Kanzonen: „ <i>Il potere civilizzatrice della poesia.</i> “ | 84 |
| 2. | WISSENSCHAFTLICHE EINFÜHRUNG IN DAS <i>CONVIVIO</i> (1304-08) | 91 |
| 2.1 | Erste allgemeine Werkeinschätzung: „ <i>Ein enzyklopädisch-philosophisches Werk.</i> “ – „ <i>La conoscenza del vero bene.</i> “ – „ <i>A hymn of praise to divine wisdom and human knowledge.</i> “ | 91 |
| 2.2 | Theorien des Abbruchs bzw. der Nichtweiterführung: „ <i>Una tragedia intellettuale.</i> “ (?) | 97 |
| 2.3 | Der mögliche weitere Verlauf: ein geistiges Universum aus objektivem Wissen und klaren Moralvorstellungen | 104 |
| 2.4 | Textüberlieferung, Editionsphilologie, Veröffentlichung: „ <i>La facile ma illusoria chiarezza degli emendamenti congetturali.</i> “ | 106 |
| 2.5 | Zeitraum der Entstehung: „ <i>Tra esperienze poetiche giovanili ed un periodo di una attività vissuta.</i> “ | 120 |
| 2.6 | Die Bedeutung des Titels: „ <i>Condurre a gustar la vivanda.</i> “ – „ <i>A social sacrament that creates community.</i> “ – „ <i>Scienza in servizio dei molti che vivono nelle tenebre dell'ignoranza.</i> “ | 121 |
| 2.7 | Die Wahl der Sprache: „ <i>Der entscheidende Schritt vom Latein zum Italienischen.</i> “ – „ <i>The first formal defense of the popular tongue.</i> “ | 126 |
| 2.8 | Philosophie und ‘Philosophisches’: „ <i>Intellettualismo scientifico</i> “ – „ <i>The practical ‘ars bene vivendi.</i> “ – „ <i>Une manière qui n'appartient qu'à lui.</i> “ | 129 |
| 2.9 | Literatur und ihre Deutung als Thema, Methode, Ziel und Sinn: „ <i>Una veritade ascosa sotto bella menzogna.</i> “ – „ <i>Dante apre la forma chiusa della scrittura allegorica.</i> “ | 138 |
| 2.10 | Der anvisierte Adressatenkreis: „ <i>A lay, not a learned audience.</i> “ – „ <i>Denen die Sonne des Lateins nicht leuchtet.</i> “ – „ <i>Creare una nuova aristocrazia intellettuale.</i> “ | 144 |
| 2.11 | Systemreferentielle Prägungen (Strukturen, Themen, Intertexte): „ <i>A work of ‘découpage’, ‘collage’ and ‘montage’.</i> “ – „ <i>Una travagliata struttura.</i> “ – „ <i>A written dialogue with his authorities and his own thoughts.</i> “ | 149 |
| 2.12 | Sprache und Stil: „ <i>...dotar la Nazione italiana della lingua letteraria prosastica.</i> “ – „ <i>Ein neues, eben geborenes Ding.</i> “ – „ <i>Un valido modello di prosa italiana.</i> “ | 162 |

| | | |
|------|--|-----|
| 2.13 | Die drei kommentierten Kanzoneen: eine gesteigerte, gehaltvolle, signifikante Poesiesequenz: „... <i>sembrano figurate su di uno sfondo azzurro oltremare.</i> “ | 171 |
| 2.14 | Zusammenfassung: „ <i>Un libro di liberazione.</i> “ – „ <i>Neue gattungsgeschichtliche Wege.</i> “ | 174 |
| 3. | EINFÜHRUNG IN DIE REZEPTIONSGESCHICHTE DES <i>CONVIVIO</i> | 181 |
| 3.1 | Elemente für eine Geschichte seiner Wirkung. Spuren in der Literatur des Trecento: Einzel- und Systemreferenzen..... | 181 |
| 3.2 | Giovanni Boccaccio (1313-75): ‘nobiltà’ im <i>Decamerone</i> . „ <i>La povertà non toglie gentilezza a alcuno ma si avere.</i> “ | 183 |
| 3.3 | Geoffrey Chaucer (um 1340-1400): ‘nobility’ und ‘gentillesse’ in den <i>Canterbury Tales</i> und anderen Werken. „ <i>Points of departure, hints on subjects: The burning fire of philosophical enthusiasm.</i> “ | 185 |
| 3.4 | Das anonyme <i>Fiore di virtù</i> : Ein Handbuch über Tugenden und Laster, ein wiederzuentdeckendes Opuskulum der Weltliteratur. „ <i>Un autore sedotto dal testo del Convivio.</i> “ – „ <i>La nobiltà de le persone si è en lo valoroso animo.</i> “ | 196 |
| 3.5 | Cecco d’Ascoli (nach 1269-1327): Mit und gegen Dante in einer astrologischen ‘ <i>Contro-Commedia</i> ’. „ <i>Una specie di aggiornamento e completamento del Convivio dantesco.</i> “ | 203 |
| 3.6 | Francesco da Barberino (1264-1348): Zwei ‘enzyklopädische’ Prosimetra über die Welt, das Leben, die Liebe und korrektes Verhalten | 207 |

Zweiter Teil: Studienführer zum *Convivio*. [Handbucheil]

| | | |
|-----|---|-----|
| 1. | LEXIKA/KONKORDANZEN zum <i>Convivio</i> [= ‘Cv’] | 228 |
| 2. | INHALTSANGABEN bzw. GEDANKENVERLAUF des Cv..... | 230 |
| 3. | EINFÜHRUNGEN und STUDIENFÜHRER zum Cv..... | 232 |
| 4. | Das Cv in ÜBERBLICKSWERKEN und LITERATURGESCHICHTEN..... | 238 |
| 5. | Eine ‘DIPLOMATISCHE’ AUSGABE des Cv [= Vat. Barb. Lat. XLVI.28] | 247 |
| 6. | EDITIO PRINCEPS des Cv [= Inkunabel von 1490] | 247 |
| 7. | CINQUECENTINEN des Cv [= 16. Jh.: 1521, 1529, 1531] | 248 |
| 8. | Das Cv im SEICENTO [= 17. Jh.] | 250 |
| 9. | SETTECENTO-AUSGABEN des Cv [= 18. Jh.] | 250 |
| 10. | OTTOCENTO-AUSGABEN des Cv [= 19. Jh.] | 253 |
| 11. | Die Cv-AUSGABEN des Engländers Edward MOORE [= 19./20. Jh.] | 258 |

| | |
|--|-----|
| 12. NOVECENTO-AUSGABEN des Cv [= 20. Jh.] | 260 |
| 13. KRITISCHE AUSGABEN der KANZONEN des Cv bzw. der <i>Rime</i> Dantes..... | 268 |
| 14. E-TEXTE des Cv [= Internet] | 268 |
| 15. ÜBERSETZUNGEN (deutsche) des Cv [= als Ganzes oder in Auszügen] | 270 |
| 16. ÜBERSETZUNGEN (deutsche) einzelner KANZONEN des Cv | 273 |
| 17. ÜBERSETZUNGEN (englische) des Cv..... | 281 |
| 18. ÜBERSETZUNGEN (französische) des Cv..... | 288 |
| 19. ÜBERSETZUNGEN des Cv in SONSTIGE SPRACHEN..... | 291 |
| 20. KOMMENTARE vornehmlich zur PROSA des Cv..... | 295 |
| 21. KOMMENTARE vornehmlich zu den KANZONEN des Cv..... | 298 |
| 22. FORSCHUNGEN zur TEXT- bzw. EDITIONSGESCHICHTE des Cv..... | 301 |
| 23. FORSCHUNGEN zu den KANZONEN des Cv..... | 313 |
| 24. VERSLEHREN/HANDBÜCHER zu Geschichte, Regeln, Kunst der KANZONE | 321 |
| 25. FORSCHUNGEN zu INHALTLICHEN/THEMATISCHEN ASPEKTEN des Cv | 326 |
| 26. FORSCHUNGEN zu SPRACHE/STIL/LINGUISTIK des Cv..... | 381 |
| 27. FORSCHUNGEN zu FUNDAMENTALEN ASPEKTEN/THEMEN im oder zum Cv, die auch Dantes andere Werke betreffen | 390 |
| 28. FORSCHUNGEN zur REZEPTION des Cv..... | 408 |
| 29. GEOFFREY CHAUCER (AUSGABEN und FORSCHUNGEN) | 413 |
| 30. <i>Fiore di virtù</i> (AUSGABEN, ÜBERSETZUNGEN und FORSCHUNGEN) | 422 |
| 31. CECCO D'ASCOLI (AUSGABEN und FORSCHUNGEN) | 431 |
| 32. FRANCESCO DA BARBERINO (AUSGABEN und FORSCHUNGEN)..... | 437 |
| 33. ARTIKEL in der <i>Enciclopedia Dantesca</i> [¹ 1970-78] zum Cv..... | 446 |

Abkürzungsverzeichnisse und Register

| | |
|--|-----|
| Allgemeine ABKÜRZUNGEN | 461 |
| Abgekürzte VERLAGSNAMEN..... | 462 |
| Abgekürzte ERSCHEINUNGSORTE | 463 |
| Abgekürzte ZEITSCHRIFTEN..... | 464 |
| REGISTER der AUTOREN/DANTISTEN im EINFÜHRUNGSTEIL (S. 15-225)..... | 469 |
| REGISTER der AUTOREN/DANTISTEN im HANDBUCHTEIL (S. 227-459)..... | 475 |